

お申込み方法及び締め切り日

・お申込は別紙またはホームページ上の参加申込書(コピー可)に必要事項を記入の上、郵送、FAX、又はメールにてお送り下さい。
 申込書はホームページからダウンロード頂けます。(http://www.nijimaglass.org)
 ご宿泊、食費については別紙「宿泊食費について」をご参照下さい。

ご郵送先/お問合せ: 〒100-0400 東京都新島村間々下海岸通り TEL:(+81)-04992-5-1540
 新島ガラスアートセンター FAX:(+81)-04992-5-1240
 2015NIGAF実行委員会 宛 E-mail: festival@nijimaglass.org

ワークショップ1・2: ワークショップ1のみ吹きガラス1年以上経験者が対象です。
 ワークショップ2は特に対象制限がありません。初心者からプロの方までお申し込み頂けます。
各ワークショップ定員を多数超える際には選考とさせていただきます。
応募締め切り日: 10月10日(土)

特別制作見学コース及びオープンターA・Bコース:
 特に対象制限がありません。皆様のご参加をお待ち致します。
応募締め切り日: 10月17日(土) 先着順

主催 新島国際ガラスアートフェスティバル実行委員会
 共催 新島村 新島ガラス協会
 後援 東京都 新島村教育委員会 公益財団法人東京都島しょ振興公社
 一般財団法人地域活性化センター 一般社団法人日本硝子製品工業会
 東海汽船株式会社 サンエンジニアリング株式会社
 がらすらんど株式会社 東京新聞
 協力 渋谷区新島青少年センター

実行委員会
 委員長 小澤 博 新島村村長
 副委員長 野田 収 新島ガラス協会 会長
 監事 大沼 弘一 新島村副村長
 顧問 Joel Myers 元イリノイ州立大学教授
 戸田 邦市 新島村議会議長
 事務局長 野田 由美子 新島スタッフ
 実行委員 富田 浩章 新島村産業観光課
 榎野 孝史 新島村産業観光課
 百成 直矢 新島村産業観光課
 小宮 崇 新島スタッフ
 鹿田 洋介 新島スタッフ

フェスティバル・スタッフ
 俣野 広司 Danny White
 西田 幸司 Lee Jae-kyung
 黒木 利佳 John Hogan
 清水 透 志賀 英二
 柳下 秀樹 加倉井 秀昭
 小牟禮 美穂 柳 建太郎
 海野 愛 羽鳥 景子
 一ノ宮 千佳
 平子 恭子

※新島国際ガラスアートフェスティバルは非営利事業です。

グラスオークション&報告会 11/14

グラスオークション
 サイレント・オークションA 11/5~7
 サイレント・オークションB 11/8~13
 ライブ・オークション 11/14

「新島スカラシップ」 若手ガラス作家の国際交流及び育成支援を目的に第七回(1994年)から設けられ、以来毎年ブローイングおよびフレームワーキング受講生の中から各講師が最優秀受講生を1~2名ずつ選出します。受賞者は米国のビルチャック・グラススクールに1セッション留学研修をし、翌年同フェスティバルにて報告会を行い成果を発表します。また新島ガラスアートセンターは昨年からビルチャック・グラススクールのパートナースカラシップを毎年受けることとなりました。

受賞者報告会
 2014受賞者の報告会は11月14日(土)のオープンターにて行ないます。
 28回は下記の4名が今年のビルチャック研修の成果をスライドにて発表致します。皆様是非ご参加下さい。
 2014年度 新島スカラシップ受賞者(ビルチャック2014奨学生)
 沖 知樹さん Josie Gluck & Michael Schunke クラス受講 生田目 礼一さん Jeff Zimmer クラス受講
 高木 明子さん Giles Bettison クラス受講 野上 真理子さん Micah Evans クラス受講
 Haeji Jun さん Giles Bettison クラス受講

ガラス工具・材料 特別割引価格販売のお知らせ 11/7・11/8・11/14

ガラス工芸の工具、材料を特別割引価格で展示販売を行います。フェスティバル期間中下記の日程で協賛企業の販売ブースをガラスアートセンターに開設します。

サンエンジニアリング株式会社 11/7(土), 8(日), 14(土)
 取扱内容: JIM MOORE, ESSEMCE, STEINERT社製品のガラス成形道具、工具等をフェスティバル特別割引価格で販売します。その他、工作機械及び溶接機、電気炉設備のご相談も受け承ります。

がらすらんど株式会社 11/7(土)~14(土)
 取扱内容: ギャップファーカラー、クーグラーカラー、ライヘンパッハ社の色ガラスを特価販売します。ランプワーク・フュー ジング等のガラス工芸工具、材料のご予約注文を承ります。ご相談承り日は 7日(土), 8日(日)の2日間です。

新島への交通機関

新島への交通機関は下記の方法があります。
 東京発の夜行客船がより確実ですが海上や天候状況により欠航や発着時間の変更があります。お出かけ前に運航状況ネットや電話でご確認ください。ワークショップ受講生及びオープンター見学ツアー参加者の東海汽船ご利用者は下記運賃が実行委員会発行の割引証で2割引にてご購入して頂けます。

●船(東海汽船): 予約電話番号 03-5472-9999(予約受付時間:毎日9:30~20:00)
 客船: 東京竹芝棧橋(横浜での乗下船も曜日により可)22:00発/新島港8:35着 木曜日休航
 料金 大人1名片道1等11,800円/特2等8,860円/2等5,900円(※11月正規料金)
 ジェット船: 毎週金曜日運行 ※11月の運航日詳細については東海汽船までお問い合わせ下さい。
 東京竹芝棧橋8:30発/新島港11:20着 新島港13:25発/東京竹芝棧橋16:20着
 料金 大人1名片道9,050円(※11月正規料金)
 ●船(神新汽船): 電話番号 0558-22-2626 料金 大人1名片道/2等4,000円(※11月正規料金)
 水曜日休航 利島経由便(火・金・日) 下田港9:20発 新島港12:00着
 神津島経由便(月・木・土) 下田港9:20発 新島港13:20着
 ●飛行機: 電話番号: 調布0422-31-4191/新島04992-5-0180
 (新中央航空) 通常運行1日4便 調布飛行場より40分で新島空港着 料金 大人1名片道14,100円



www.nijimaglass.org

開催趣旨

新島村を「ガラスの島」として育成し、地域資源と環境を活かした同フェスティバルを開催する事で教育・文化・産業・観光など地域社会の活性を図ります。またガラスアートを共通言語として言語や文化を超えた人材交流を推進し、国際社会に貢献する事を目的に開催します。

開催期間 平成27年11月4日(水)から14日(土)

開催場所 新島ガラスアートセンター 新島21クリエートセンター



開催内容

- 作家制作期間 招待作家の公開制作期間及び村民教室開催
- ワークショップ ブローイングとフレームワーク講座開講と募集
- オープンター 招待作家の作品制作とスライドレクチャーの一般公開と交流
- 村民ガラス教室 地域住民と子供たち対象のワークショップ
- グラスオークション 受講生対象新島スカラシップ及び新島村社会福祉協議会寄付基金。サイレントオークション&ライブオークション
- インターネット リアルタイムの情報発信 www.nijimaglass.org
- 制作作品の収蔵 新島現代ガラスアートミュージアムへ寄贈と展示公開



※新島国際ガラスアートフェスティバルは非営利事業です。

ワークショップ 1 : Glassblowing 8泊9日 11/7 ~11/14

講師 ウィリアム・グーデンラッス (アメリカ)
William Gudenrath

「ヴェネチアン・テクニクの深淵への誘い」

受講料 50,000円(宿泊・食費別)

募集数 12名
(定員を超える場合は選考)

このクラスではヴェネチアン・スタイルの吹きガラスの基本的な動作を学ぶ事により確固たる基礎が習得出来ます。授業内容に含まれるのは形良い薄吹き器、完璧なネック、繊細なメレーセ、ステムやブロン・フット等の作り方です。それを習得したら、次はケインを作り、ケイン・ワークのプロセスの習得に入ります。歴史的な物の勉強も、最初は歯がゆさを感じさせるためいずれは創造性を掻立てるために取り入れます。このクラスでは1年以上の吹きガラス経験が必須となります。

(注:メレーセ - 器とフットやステムの間のディスク状の繋ぎ)

"AN IN-DEPTH INTRODUCTION TO VENETIAN TECHNIQUES"
Color, Form and Pattern

This course will provide you with a firm foundation in the basic movements of Venetian-style glassblowing. It will include the making of well-formed and thinly blown vessel bodies, excellent necks, delicate mereses, and blown feet and stems. When you have mastered these techniques, you will proceed to making canes and studying cane working processes. Historical objects will be studied, initially to frustrate, and then to inspire. One year of glassblowing experience is required.

現在、コーニング・ガラス美術館の工房の顧問も勤める氏はガラス・ブローアーであり、研究者であり、講演家であり大変に人気の有る指導者として知られています。古代エジプトからルネッサンスにかけての歴史的な吹きガラスの制作技術の権威でアメリカ、カナダ、イギリス、そしてヨーロッパ全土にてデモンストレーションや講演を行っています。氏のデモンストレーションでは過去のガラス制作者が用いていたと思われる技術を披露し、数多くの書籍やビデオ、YouTube等でも取り上げられています。

またニューヨークのUrban Glassの元委員長であり、現在は同工房の国際諮問委員会に在籍されています。

氏はリノ・タリアピエトラ氏と共にヴェネスのIstituto Veneto di Scienze, Lettere ed Artiで開催されるヴェネチアン・グラス年次勉強会の技術委員会の共同議長も務めています。書籍は大英博物館発行のRoman Cameo Glass (2010)を共著し、コーニング・ガラス美術館発行のPopes, Princes, and Peasants(2010) Reflecting Antiquity (2007)、Glass of the Sultans(2001)にも寄稿しています。



ワークショップ 2 : Flameworking 8泊9日 11/7 ~11/14

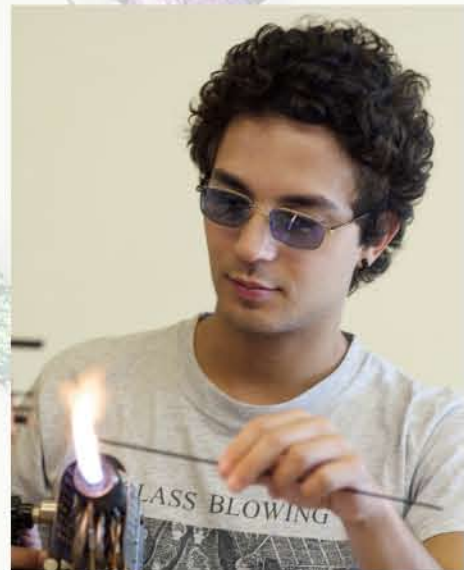
講師 エマニュエル・トッフォロ (イタリア)
Emanuel Toffolo

「グラス・ビートルの世界」

受講料 50,000円(宿泊・食費別)

募集数 12名
(定員を超える場合は選考)

このクラスではソフト・グラスを用いてガラスで虫を制作する事に専念します。受講生の皆さんは色々な虫の体形、触覚、足等の作り方を学ぶ事になります。受講生の皆さんに持参して頂きたい物は、クラスのディスカッションの素材となるようなスケッチや、画像、アイデア等です。このクラスは経験不問で全てのレベルの人を受け入れますが、少なからずフレームワークの経験が有るほうが好ましいです。



"GLASS BEETLES WORLD"

This course will focus on the realization of glass beetles work, in soft glass. Students will learn to create different insect bodies, antennas, legs and so on. Students are encourage to bring drawings, images, ideas..., that can be material to see and discuss together. This course is for all levels of students, but some frameworling glass experience would be helpful.

1982年にムラノ島で生まれ、フレームワークのマエストロのチェザレを父にもち、ガラス芸術に囲まれて育ち、連綿と続く著名なガラス作家の血筋の足跡を辿っています。2001年にヴェネチアの美術高校を卒業後、フレームワークに取り組み始めた氏は、自然界への特に昆虫類に強い関心を持ち様々な昆虫の模写に専念するようになります。

誰かに弟子入りする事無く、楽しい趣味で始まった事でしたが、彼の父の強い勧めや提案により、急速に彼の人生の目標となっていきます。間もなく、この芸術体系に対する愛と情熱に掻立てられて職業人として制作を続けています。

2013年にガラス作品の発展と真価の向上を使命とする非営利団体であるArt Alliance for Contemporary Glassによって「今月のアーティスト」に選ばれ、彼の作品はニュージャージー州ミルヴィルのウィートン・アーツ文化センターのガラス・ウィークエンド展に展示されます。2014年にはヴェネチアのプラノに自身の工房を設立し、ガラス制作を続けながら人生への情熱を探求しています。



アーティスト・イン・レジデンス : Artist in Residence 11/4 ~11/14

作家 デボラ・ムーア (アメリカ)
Debora Moor

アーティスト・イン・レジデンス

メッセージ



19年前の1996年、第9回NGFに招待された夫ベンジャミン・ムーアに同行して世界有数のガラス制作施設がある新島を訪れる嬉しい機会に恵まれました。それ以来私の中では新島ガラスアートセンターで過ごした日々が常に心の内にあります。あの時が初めての日本訪問でしたが、島の皆さんは大変に親切に暖かく迎えてくれて、又ガラスの活動に関しても皆さん意欲的で協力的だと感じました。

今回第28回の為にもまた日本に戻るのには大変に名誉で光栄に思っています。フェスティバル中は植物観察を続け、主に樹皮や植物や葉等に見られるテクスチャーを探求し、又コーガ石を作品の一部に組み入れる事も考えています。ワークショップ中は私の制作を通して受講生の皆さんの内なる植物学者的要素を引き出し、自然界にあるパターンを検証し、また選び出して、ホットショップ内での制作に生かしてもらえればと思っています。新島の有り余る自然界からインスピレーションを見いだし、規律正しい高い技術を持つ日本の方々と仕事をするのは、私にとってこれ以上望む事の無い仕事に没頭できる素晴らしい環境であり、又豊かな文化交流の場になると感じています。

シアトルを拠点とするアーティストでビルチャック、ブラット、そしてワシントン州タコマのヒルトップ・アーティスト・イン・レジデンス・プログラム等で講師を勤める。クーバー・ヒューイット・デザイン美術館のアフリカ系アメリカ人デザイン・アーカイブのメンバー。彼女の作品は創造性に長けたホット・グラスによる彫刻的な植物研究観察で、ワシントンDCのスミノニアン研究所等の名高い会場で展示され、2007年にはコーニング・ガラス美術館のラコウ・コミッション(Rakow Commission)を受賞し、作品は同美術館の永久収蔵品となっています。2015年にはシアトルのノースウェスト・アフリカ系アメリカン美術館にてGlass Orchidariumと題された個展が開催されました。



新島村民ガラス教室 11/6・11/7

11月6日と7日に招待作家やスタッフの指導で新島村民ガラス教室を開催します。初心者からご年配の方、また親子での参加、見学も歓迎します。ご希望の村民の方は、先着順にて受け付けますので10月になりましたら電話にてご予約ください。内容の詳細は広報にいじまのチラシ版をご覧ください。

村民ランブワーク教室 日時:11月6日(金) 午後7時30分~9時00分 参加費:1,500円(現地に徴収します) 募集数:先着12名様(高校生以上 初心者歓迎)	村民キッズワークショップ 日時:11月7日(土) 午前9時~10時00分 参加費:1,000円(現地に徴収します) 募集数:先着12名様(小学生以上)
--	--

特別制作見学コース 3泊4日 11/5~11/7

参加費 3,000円(宿泊・食費別) 募集数 10名(先着順)

講師作家制作を3日間、間近でご見学、昼食はガラスアートセンターにて講師・スタッフの皆さんと一緒に食べて頂けます。7日のオープンデーはスライドレクチャーやオープニング及びウエルカム・パーティーに参加します。参加者には東海汽船乗船券の2割引引き券を発行し、民宿の手配をします。

	午前の予定	午後の予定
11月5日(木)	10:00~10:30 レジストレーション 10:00~12:00 招待作家制作見学	13:30~16:00 招待作家制作見学 10:00~16:30 サイレントオークションA
11月6日(金)	9:00~12:00 招待作家制作見学	13:30~16:00 招待作家制作見学 10:00~16:30 サイレントオークションA
11月7日(土) オープンデー	9:00~10:00 フレームワークデモ見学 10:30~12:00 招待作家スライドレクチャー	13:30~16:00 公開デモンストレーション見学 18:30~21:30 ウェルカムパーティー 9:00~20:00 サイレントオークションA

※ 時間は当日変更になる場合があります。ご了承下さい。

オープンデーA・Bコース 1泊2日 11/7・11/14

参加費 1,000円(宿泊・食費別) 募集数 各12名(先着順)

講師によるデモンストレーションやスライドレクチャーの見学とパーティーやオークション等のイベントに参加します。各参加者には、東海汽船乗船券の2割引引き券を発行し、民宿の手配をします。またガラスセンターでの昼食と新島ガラス制作体験を有料でご用意します。見学ツアーAの7日夜はパーティー、見学ツアーBの14日はガラスオークションに参加します。参加アーティスト達と歓談したり、オークション作品をゲットしてみてもは。

	午前の予定	午後の予定
オープンデー 11月7日(土) A	10:00~10:30 レジストレーション 10:30~12:00 スライドレクチャー 12:30~ ※ガラス制作体験教室	13:00~16:00 デモンストレーション見学 18:30~21:30 ウェルカムパーティー 9:00~20:00 サイレントオークション
11月14日(土) B	10:00~10:30 レジストレーション 10:40~12:00 ビルチャック研修報告会 12:00~ ※ガラス制作体験教室	13:30~15:00 デモンストレーション見学 15:30~18:00 ライブオークション

時間は当日変更になる場合があります。ご了承下さい。